



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

**LAPORAN
PRAKTIK KERJA LAPANGAN**



**PENERJEMAHAN BAHASA INGGRIS TEKS BISNIS DI HUMAN
INITIATIVE**

**ALFIN AMIRUL AHMAD
2108411046**

**PROGRAM STUDI BAHASA INGGRIS UNTUK KOMUNIKASI BISNIS
DAN PROFESIONAL
JURUSAN ADMINISTRASI NIAGA
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA
DEPOK
2024**

- Hak Cipta :**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
 2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LEMBAR PENGESAHAN

1. Judul : Penerjemahan Bahasa Inggris Teks Bisnis di Human Initiative
2. Penyusunan
 - a. Nama : Alfin Amirul Ahmad
 - b. NIM : 2108411046
3. Program Studi : Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional
4. Jurusan : Administrasi Niaga
5. Waktu Pelaksanaan : 23 Februari 2024 – 30 Juni 2024
6. Tempat Pelaksanaan : Human Initiative
Jl. Anggrek No.97, RT.001/RW.03, Cisalak Ps., Kec. Cimanggis, Kota Depok, Jawa Barat 16453

Depok, 30 juni 2024

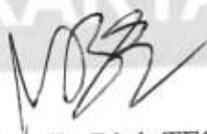
Pembimbing PNJ

Penyelia Perusahaan

Dr. Drs. Nur Hasyim, M.Si., M.Hum
NIP.196609161992031002


Arif setyawan

Mengesahkan
KPS BISPRO,
JAKARTA


Dr. Dra. Ina Sukaesih, Dipl. TESOL., M.M., M.Hum
NIP. 196104121987032004



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

KATA PENGANTAR

Puji syukur kehadirat Tuhan Yang Maha Esa atas segala limpahan rahmat dan karunia-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan laporan Praktik Kerja Lapangan (PKL) ini. Laporan ini disusun sebagai salah satu syarat untuk memenuhi tugas akhir dalam Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional.

Penulis menyampaikan rasa terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

- a. Dr. Ina Sukaesih, Dipl, Tesol, M.M., M.Hum, selaku Kepala Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional.
- b. Dr. Drs. Nur Hasyim, M.Si., M.Hum, selaku dosen pembimbing yang telah menyediakan waktu, tenaga, dan pikiran untuk mengarahkan penulis dalam penyusunan laporan Praktik Kerja Lapangan ini;
- c. Pihak Human Initiative, khususnya kepada Arif Setyawan, yang telah memberikan kesempatan dan bimbingan kepada penulis selama menjalani Praktik Kerja Lapangan.

Penulis menyadari bahwa laporan ini masih jauh dari sempurna, oleh karena itu, kritik dan saran yang membangun sangat diharapkan untuk perbaikan laporan ini di masa yang akan datang. Akhir kata, semoga laporan ini dapat memberikan manfaat dan menjadi referensi bagi pembaca.

Depok, 25 Juli 2024

Alfin Amirul Ahmad



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

DAFTAR ISI

| | |
|---|----|
| BAB I PENDAHULUAN | 1 |
| 1.1 Latar Belakang Kegiatan | 1 |
| 1.2 Ruang Lingkup Kegiatan..... | 2 |
| 1.3 Waktu dan Tempat Pelaksanaan | 3 |
| 1.4 Tujuan dan Manfaat..... | 3 |
| 1.4.1 Tujuan..... | 3 |
| 1.4.2 Manfaat..... | 4 |
| BAB II TINJAUAN PUSTAKA | 5 |
| 2.1 Definisi Penerjemahan..... | 5 |
| 2.2 Penerjemahan Teks Bisnis | 5 |
| 2.3 Jenis-jenis Teks Bisnis | 6 |
| 2.4 Tantangan Dalam Penerjemahan Teks Bisnis..... | 6 |
| 2.5 Strategi Penerjemahan Teks Bisnis | 7 |
| 2.6 Peran Teknologi Dalam Penerjemahan Teks Bisnis..... | 8 |
| 2.7 Teknik Penerjemahan | 8 |
| BAB III HASIL PELAKSANAAN | 11 |
| 3.1 Unit Kerja Praktik Kerja Lapangan | 11 |
| 3.2 Uraian Praktik Kerja Lapangan..... | 11 |
| 3.3 Uraian Proses Penerjemahan..... | 15 |
| 3.3.1 Tahap Penerjemahan | 15 |
| 3.3.2 Teknik Penerjemahan | 16 |
| BAB IV PENUTUP | 21 |
| 4.1 Kesimpulan | 21 |
| 4.2 Saran..... | 21 |
| DAFTAR PUSTAKA..... | 23 |
| LAMPIRAN | 24 |



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

BAB I PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang Kegiatan

Praktik Kerja Lapangan (PKL) merupakan komponen penting dalam kurikulum pendidikan tinggi, khususnya bagi Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional. Kegiatan ini dirancang untuk memberikan kesempatan kepada mahasiswa untuk menerapkan pengetahuan teoretis yang telah diperoleh di kelas ke dalam situasi praktis di dunia kerja. Melalui PKL, mahasiswa diharapkan dapat memperoleh pengalaman nyata yang akan memperkaya wawasan mereka dan meningkatkan keterampilan profesional yang dibutuhkan dalam karier mereka di masa depan.

Dalam era globalisasi dan perkembangan teknologi informasi yang pesat, kemampuan berkomunikasi dalam bahasa Inggris menjadi semakin penting. Bahasa Inggris tidak hanya digunakan sebagai alat komunikasi internasional tetapi juga sebagai bahasa utama dalam dunia bisnis dan profesional. Oleh karena itu, lulusan Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional harus memiliki kemampuan yang mumpuni dalam berkomunikasi, baik secara lisan maupun tulisan, dalam berbagai konteks bisnis.

Human Initiative merupakan lembaga kemanusiaan yang berfokus pada bantuan dan pemberdayaan masyarakat. Lembaga ini memiliki berbagai program yang melibatkan komunikasi dengan berbagai pihak, baik lokal maupun internasional. Kerjasama antara Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional dengan Human Initiative dalam pelaksanaan PKL bertujuan untuk memberikan pengalaman kerja yang relevan dan bermanfaat bagi mahasiswa.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Penulis memilih Human Initiative sebagai tempat PKL dengan harapan dapat belajar langsung tentang bagaimana komunikasi bisnis dan profesional diterapkan dalam konteks kerja yang dinamis dan berorientasi pada kemanusiaan. Selain itu, melalui PKL ini, penulis ingin memahami lebih dalam tentang peran komunikasi dalam mendukung berbagai program dan aktivitas lembaga, serta bagaimana keterampilan berbahasa Inggris dapat dimanfaatkan untuk berkontribusi dalam misi kemanusiaan.

Dengan latar belakang ini, laporan PKL ini disusun untuk mendokumentasikan kegiatan dan pengalaman yang diperoleh selama PKL, serta untuk mengevaluasi pencapaian dan pembelajaran yang didapatkan. Diharapkan laporan ini dapat memberikan manfaat bagi pengembangan keterampilan mahasiswa dan menjadi referensi bagi pelaksanaan PKL di masa mendatang.

1.2 Ruang Lingkup Kegiatan

Selama menjalani Praktik Kerja Lapangan (PKL) di Human Initiative, penulis terlibat dalam berbagai kegiatan yang dirancang untuk memberikan pengalaman praktis dalam bidang komunikasi bisnis dan profesional. Ruang lingkup kegiatan yang dilakukan meliputi:

a) Penerjemahan Dokumen

Deskripsi Kegiatan: Penulis bertanggung jawab untuk menerjemahkan Teks Bisnis dan dokumen legal, serta dokumen lainnya yang terkait dengan kegiatan Human Initiative.

b) Penyusunan Laporan

Deskripsi Kegiatan: Menyusun laporan berkala mengenai kegiatan yang dilakukan oleh Human Initiative, termasuk laporan proyek, kegiatan sosial, dan program pemberdayaan masyarakat.

c) Koordinasi Kegiatan dan Event

Deskripsi Kegiatan: Membantu dalam merencanakan, mengorganisir, dan melaksanakan berbagai kegiatan dan event yang diadakan oleh Human Initiative, termasuk seminar, workshop, dan kegiatan sosial.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

1.3 Waktu dan Tempat Pelaksanaan

Waktu dan tempat pelaksanaan PKL dilaksanakan pada:

Waktu Pelaksanaan : 23 Februari 2024 sampai dengan 30 Juni 2024
Perusahaan : Human Initiative
Alamat : Jl. Anggrek No.97, RT.001/RW.03, Cisalak Ps.,
Kec. Cimanggis, Kota Depok, Jawa Barat 16453

1.4 Tujuan dan Manfaat

1.4.1 Tujuan

- a) Menyusun laporan PKL bertujuan untuk mendokumentasikan secara rinci pengalaman dan aktivitas yang dilakukan selama masa PKL. Ini termasuk tugas-tugas yang dikerjakan, proyek-proyek yang terlibat, dan hasil yang dicapai, sehingga memberikan gambaran menyeluruh tentang kontribusi peserta.
- b) Laporan PKL bertujuan untuk mengevaluasi kinerja peserta dan hasil pembelajaran yang diperoleh selama PKL. Ini mencakup analisis terhadap pencapaian keterampilan, pemecahan masalah, dan penerapan teori dalam praktik, serta refleksi pribadi terhadap pengalaman tersebut..
- c) Memperkuat Kemampuan Komunikasi
Mengasah keterampilan komunikasi lisan dan tulisan dalam bahasa Inggris melalui interaksi dengan tim mitra internasional. Hasil yang Diharapkan Adalah Peningkatan kemampuan komunikasi yang efektif dan profesional.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

1.4.2 Manfaat

1. Bagi Penulis:
 - a) Pengalaman Praktis: Mendapatkan pengalaman langsung dalam menerjemahkan teks-teks Teks Bisnis dan berinteraksi dengan tim profesional.
 - b) Keterampilan Profesional: Meningkatkan keterampilan profesional dalam penerjemahan, komunikasi, dan penulisan Teks Bisnis.
 - c) Jaringan Profesional: Membentuk jaringan dengan profesional di bidang komunikasi dan penerjemahan.
2. Bagi Human Initiative:
 - a) Kualitas Terjemahan: Mendapatkan dukungan dalam penerjemahan dokumen-dokumen penting dengan kualitas yang tinggi.
 - b) Efektivitas Komunikasi: Meningkatkan efektivitas komunikasi dengan mitra internasional melalui penerjemahan yang akurat dan jelas.
 - c) Pengembangan Sumber Daya: Memanfaatkan keterampilan dan pengetahuan mahasiswa untuk mendukung berbagai proyek dan inisiatif.
3. Bagi Program Studi
 - a) Implementasi Kurikulum: Memberikan contoh nyata implementasi kurikulum dan relevansi teori yang diajarkan dengan praktik di lapangan.
 - b) Pengembangan Mahasiswa: Mendukung pengembangan mahasiswa menjadi profesional yang kompeten dan siap kerja.
 - c) Kerjasama Institusi: Memperkuat kerjasama antara institusi pendidikan dan organisasi non-pemerintah untuk kepentingan pendidikan dan pemberdayaan masyarakat.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

BAB IV PENUTUP

4.1 Kesimpulan

Dalam praktik penerjemahan teks bisnis di Human Initiative, berbagai teknik penerjemahan diterapkan untuk memastikan bahwa dokumen yang diterjemahkan tidak hanya akurat dalam makna tetapi juga sesuai dengan konteks dan budaya bahasa sasaran. Teknik seperti penerjemahan harfiah, transposisi, adaptasi, dan ekspansi digunakan untuk mengatasi tantangan yang dihadapi dalam penerjemahan dokumen internal, proposal, laporan, dan materi komunikasi. Selama periode magang, penulis telah berhasil menerjemahkan berbagai jenis dokumen, termasuk program kerja sama, proposal charity ride, konvensi hak anak, dan laporan kegiatan Ramadan, dengan memperhatikan standar kualitas tinggi yang diperlukan untuk komunikasi bisnis internasional. Pengalaman ini memberikan pemahaman mendalam tentang penerjemahan teks bisnis dan keterampilan yang diperlukan untuk memenuhi kebutuhan berbagai audiens

4.2 Saran

Untuk meningkatkan kualitas dan efisiensi penerjemahan teks bisnis di Human Initiative, disarankan untuk terus mengembangkan keterampilan dalam penggunaan perangkat lunak penerjemahan dan alat bantu teknis lainnya. Pelatihan tambahan tentang terminologi spesifik industri dan konvensi bisnis di berbagai pasar internasional juga penting untuk memperkuat pemahaman konteks. Kolaborasi dengan penerjemah profesional dan ahli bidang terkait dapat memberikan umpan balik yang lebih mendalam dan meningkatkan kualitas terjemahan. Selain itu, memanfaatkan teknologi terbaru dalam penerjemahan, seperti perangkat lunak terjemahan berbantuan komputer (CAT tools) dan kecerdasan buatan (AI), dapat mengoptimalkan proses penerjemahan dan meminimalisir kesalahan. Evaluasi rutin terhadap hasil terjemahan dan

pengumpulan umpan balik dari pengguna akhir juga perlu dilakukan untuk terus memperbaiki dan menyesuaikan proses penerjemahan dengan kebutuhan pengguna. Dengan menerapkan langkah-langkah ini, diharapkan praktik penerjemahan di masa mendatang dapat mencapai standar kualitas yang lebih tinggi dan memenuhi ekspektasi klien dan audiens dengan lebih baik.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

DAFTAR PUSTAKA

Baker, M. (2018). In Other Words: A Coursebook on Translation (3rd ed.). Routledge.

Newmark, P. (1988). A Textbook of Translation. Prentice Hall.

Nida, E. A., & Taber, C. R. (1982). The Theory and Practice of Translation. Brill

Chesterman, A. (1997). "Memes of Translation: The Spread of Ideas in Translation Theory." Translation Studies, 12(2), 105-119.

Hatim, B., & Mason, I. (1990). "Discourse and the Translator." Translation Studies, 8(1), 25-40.

Translation Studies Portal. (2023). Introduction to Translation Studies. <https://www.translationstudiesportal.org>



**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LAMPIRAN

Laporan Program Ramadhan



Kepada Yang Kami Hormati,
IWKZ Jerman

Perihal: Laporan Program Bulan Kebaikan

Salam sejahtera untuk kita semua. Atas nama Human Initiative, Kami mengucapkan terimakasih atas dukungan Anda dalam Program Ramadhan. Kami juga menyertakan laporan program yang telah selesai dilaksanakan pada 20 dan 27 April 2024.

Berkat dukungan kuat Anda, kami telah berhasil melaksanakan serangkaian inisiatif yang bertujuan untuk menyediakan bahan pokok berupa beras dan minyak. Program ini bukan hanya cerminan komitmen kami untuk menyebarkan kegembiraan di bulan Ramadhan namun juga merupakan bukti nilai-nilai bersama dan semangat kemanusiaan yang menjawai kemitraan kami.

Melalui surat ini, terlampir laporan deskripsi kegiatan, laporan keuangan, tantangan yang kami hadapi, dan pembelajaran yang telah kami peroleh. Kami percaya bahwa transparansi adalah landasan kepercayaan dan kemitraan, dan kami berkomitmen untuk memberikan informasi yang jelas dan komprehensif kepada para donor tentang dampak kontribusi mereka.

Sekali lagi, terima kasih atas kemurahan hati dan kepercayaan Anda pada misi kami. Bersama-sama, kita membuat perbedaan besar dalam kehidupan individu dan komunitas, menciptakan warisan harapan dan pemberdayaan.

Salam hangat,

Jakarta, 10 Mei, 2024




Tomy Hendrajati
President of Human Initiative

**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**



To
IWKZ Jerman

Subject: Program Report for the Month of Goodness

Greetings to all. On behalf of Human Initiative, we would like to express our gratitude for your support in the Ramadan Program. We are also including the program report for the activities conducted on April 20 and 27, 2024.

Due to your strong support, we have successfully carried out a series of initiatives aimed at providing basic necessities such as rice and oil. This program not only reflects our commitment to spreading joy during Ramadan but also serves as evidence of our shared values and the humanitarian spirit that defines our partnership.

Enclosed with this letter are the activity description report, financial report, challenges we faced, and the lessons we learned. We believe that transparency is the foundation of trust and partnership, and we are committed to providing clear and comprehensive information to donors about the impact of their contributions.

Once again, thank you for your generosity and trust in our mission. Together, we are making a significant difference in the lives of individuals and communities, creating a legacy of hope and empowerment.

Best Regards,

Jakarta, 10 May, 2024

Tomy Hendrajati
President of Human Initiative



POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA

© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Laporan Penawaran Kerjasama



Kepada Yang Kami Hormati,
IWKZ Jerman

Perihal: Laporan Program Bulan Kebaikan

Salam sejahtera untuk kita semua. Atas nama Human Initiative, Kami mengucapkan terimakasih atas dukungan Anda dalam Program Ramadan. Kami juga menyertakan laporan program yang telah selesai dilaksanakan pada 20 dan 27 April 2024.

Berkat dukungan kuat Anda, kami telah berhasil melaksanakan serangkaian inisiatif yang bertujuan untuk menyediakan bahan pokok berupa beras dan minyak. Program ini bukan hanya cerminan komitmen kami untuk menyebarkan kegembiraan di bulan Ramadhan namun juga merupakan bukti nilai-nilai bersama dan semangat kemanusiaan yang menjiwai kemitraan kami.

Melalui surat ini, terlampir laporan deskripsi kegiatan, laporan keuangan, tantangan yang kami hadapi, dan pembelajaran yang telah kami peroleh. Kami percaya bahwa transparansi adalah landasan kepercayaan dan kemitraan, dan kami berkomitmen untuk memberikan informasi yang jelas dan komprehensif kepada para donor tentang dampak kontribusi mereka.

Sekali lagi, terima kasih atas kemurahan hati dan kepercayaan Anda pada misi kami. Bersama-sama, kita membuat perbedaan besar dalam kehidupan individu dan komunitas, menciptakan warisan harapan dan pemberdayaan.

Salam hangat,

Jakarta, 10 Mei, 2024

Tomy Hendrajati
President of Human Initiative

**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



Depok, 4 Maret 2024

Number : 076-Ext/HI/BOD-01/IV/21
Subject : Cooperation Proposal for Ramadhan Program 1445
Encl : 1 (Appendix)

To,
Y.M. MR Drs. H. Roem Kono
Ambassador of the Republic of
Indonesia In Sarajevo

With respect,
Warm regards and prayers for Your Excellency's continued health and prosperity, Ameen.

Human Initiative is a humanitarian organization established in Indonesia on December 10, 1999. We are registered as an NGO in Special Consultative Status with the Economic and Social Council of the United Nations (UN-ECOSOC) under Europe Aid ID 2010-CSD-1203198618 from the European Commission. Additionally, we are registered with the Ministry of Social Affairs of the Republic of Indonesia under registration number 584/DYS/09/2017.

In its activities, Human Initiative focuses on supporting the government to utilize emergency response, recovery, and empowerment programs to enhance the quality and self-reliance of communities, particularly in underserved areas and regions affected by natural disasters, both domestically and internationally. Human Initiative also engages in relevant capacity development, providing alternative solutions and innovations for prolonged humanitarian crises (protracted crises). This year, Human Initiative is once again hosting the Ramadan program with theme of INFINITE RAMADHAN - *"Ramadhan Tanpa Batas"*.

With this letter, we would like to invite Your Excellency and all the staff of the Indonesian Embassy (KBRI) as well as Indonesian citizens residing in the accredited country to collaborate with Human Initiative in the Ramadan program.

thus, we convey our gratitude for the attention and cooperation of Your Excellency, Ambassador. Thank you very much.


Best Regards,
Human Initiative

Tomy Hendrajiati
President of Human Initiative

(021) 8778 0015 +62 8778 266 266 7 hum_initiative Human Initiative humaninitiative_id human-initiative.org

POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA